



BEFORE YOU BEGIN

- Please read these instructions carefully to familiarize yourself with the required tools, materials, and installation sequences. Follow the sections that pertain to your particular installation. This will help you avoid costly mistakes. In addition to proper installation, read all operating and safety instructions.
- All information in these instructions is based upon the latest product information available at the time of publication. Kohler China reserves the right to make changes in product characteristics, packaging, or availability at any time without notice.
- These instructions contain important care, cleaning, and warranty information—**please leave instructions for the consumer.**

安装之前

- 请小心详阅本指引,以便熟悉所需工具物料及安装程序。请遵照适用的章节来安装你的座便器,以避免由于安装失当而导致不必要的损失。除了有关正确的安装方法之外,务请详阅所有操作及安全指引。
- 本指引所载之一切资料,均以印刷时所有之最新产品情况为基础,科勒中国保留权利随时更改产品特性,包装或供应情况,恕不另行通知。
- 本指引也包含了有关护理、清洁及保养等重要资料 - 请交予用户保存。

ORDERING INFORMATION

ODEON® P-trap 180mm Toilet	K-8711T-2
Includes Tank	K-8710T
Includes Bowl	K-8709T-2
Includes ODEON® Quiet-close Toilet Seat	K-8827T
ODEON® P-trap 180mm Toilet	K-8711T-2
Includes Tank	K-8710T
Includes Bowl	K-8709T-2
Includes Toilet Seat	K-8020T
ODEON® S-trap 305mm Toilet	K-8766T-S2
Includes Tank	K-8710T
Includes Bowl	K-8767T-2
Includes ODEON® Quiet-close Toilet Seat	K-8827T
ODEON® S-trap 305mm Toilet	K-8766T-2
Includes Tank	K-8710T
Includes Bowl	K-8767T-2
Includes Toilet Seat	K-8020T

订购资料

奥帝安后排水180mm座便器组合	K-8711T-2
含水箱	K-8710T
含缸体	K-8709T-2
含奥帝安欧款缓降座便器盖板	K-8827T
奥帝安后排水180mm座便器组合	K-8711T-2
含水箱	K-8710T
含缸体	K-8709T-2
含欧款座便器盖板(净雅版)	K-8020T
奥帝安底排水305mm座便器组合	K-8766T-S2
含水箱	K-8710T
含缸体	K-8767T-2
含奥帝安欧款缓降座便器盖板	K-8827T
奥帝安底排水305mm座便器组合	K-8766T-2
含水箱	K-8710T
含缸体	K-8767T-2
含欧款座便器盖板(净雅版)	K-8020T

No.2 KOHLER ROAD, SANSHUI CENTRAL INDUSTRIAL PARK, LEPING TOWN, SANSHUI DIST., FOSHAN, GUANGDONG, PRC POST CODE 528137
 广东省佛山市三水区乐平镇三水中心工业园区科勒大道2号 邮编: 528137

8# MENGSHAN RD, ECONOMIC DEVELOPMENT ZONE OF HUANTAI, ZIBO, SHANDONG, CHINA POST CODE: 256410
 山东省淄博市桓台经济开发区蒙山路8号 邮编: 256410

NOTES

- Observe all local plumbing and building codes.
- Shut off the water supply.
- Seat post holes are on 155mm (6-1/8") centers.
- Passageways is 60mm (2-3/8").
- Water depth from rim is 245mm (9-5/8")
- Ensure that the new drain and shut-off valve have the correct roughing-in dimensions. **See Fig.#1.**
- Be very careful while working with vitreous china products. Vitreous china can break or chip if the bolts or nuts are overtightened, or if carelessly handled.
- Carefully inspect the new fixture for any sign of damage.
- Fixture dimensions are nominal and conform to tolerances established by ASME Standards (A112.19.2-2013).
- The product complies with GB 6952-2015.

注意

- 遵守当地所有给排水及建筑规定。
- 先关掉水源。
- 座便器盖板孔中心间距155mm(6-1/8")。
- 排污通道: 60mm(2-3/8")。
- 座便器上表面距水面: 245mm(9-5/8")。
- 请确保新的排水坑和止水阀有正确的安装尺寸。参阅图1。
- 请小心处理釉面陶瓷制品, 因其容易破损和崩缺, 故不可把螺栓及螺母上得过紧, 且须小心轻放。
- 小心检验新的座便器是否有损坏的迹象。
- 部件尺寸为标定值, 误差符合美国ASME标准(A112.19.2-2013)。
- 本产品符合GB 6952-2015。

TOOLS AND MATERIALS REQUIRED (Not supplied)

- 254mm adjustable wrench
- Metal file (file cut)
- Tape measure
- Tubing cutter
- Level
- Hacksaw
- Putty knife
- Screwdriver
- Straight pipe coupling
- Connection packing
- Toilet supply shut-off valve, 10mm (3/8") recommended



WARNING: Risk of external leakage. The fill valve nut has been factory-tightened, wrench tighten 1/4 turn past finger tight.

NOTICE: If no shut-off valve exists, install a shut-off valve below the tank before installing the new toilet.

Flexible hose are recommended to connect the supply line to the fill valve. If you use a rigid connection, take care not to apply side forces to the bottom of the fill valve.

所需工具及材料 (不随货供应)

- 254mm活动板钳
- 锉刀
- 卷尺
- 切管刀
- 水平尺
- 钢锯
- 涂油灰刀
- 螺丝刀
- 直管联结装置
- 连接衬垫
- 座便器供水管止水阀, 以10mm(3/8")为佳



警告: 有向外渗漏之危险。进水阀螺母在出厂时已上紧了符合设计规格, 如需再上紧, 可用手指拧紧后再以板钳上紧1/4圈。

注意: 如果现有座便器的水箱下方没有止水阀, 须在安装交换新座便器前装妥止水阀。

我们建议使用软管来连接供水管与座便器进水阀。如果您使用硬管连接的话, 请注意不要在进水阀底部施加横向压力。

ROUGHING-IN

尺寸图

Reference Value
参考值

Unit:mm
单位:毫米

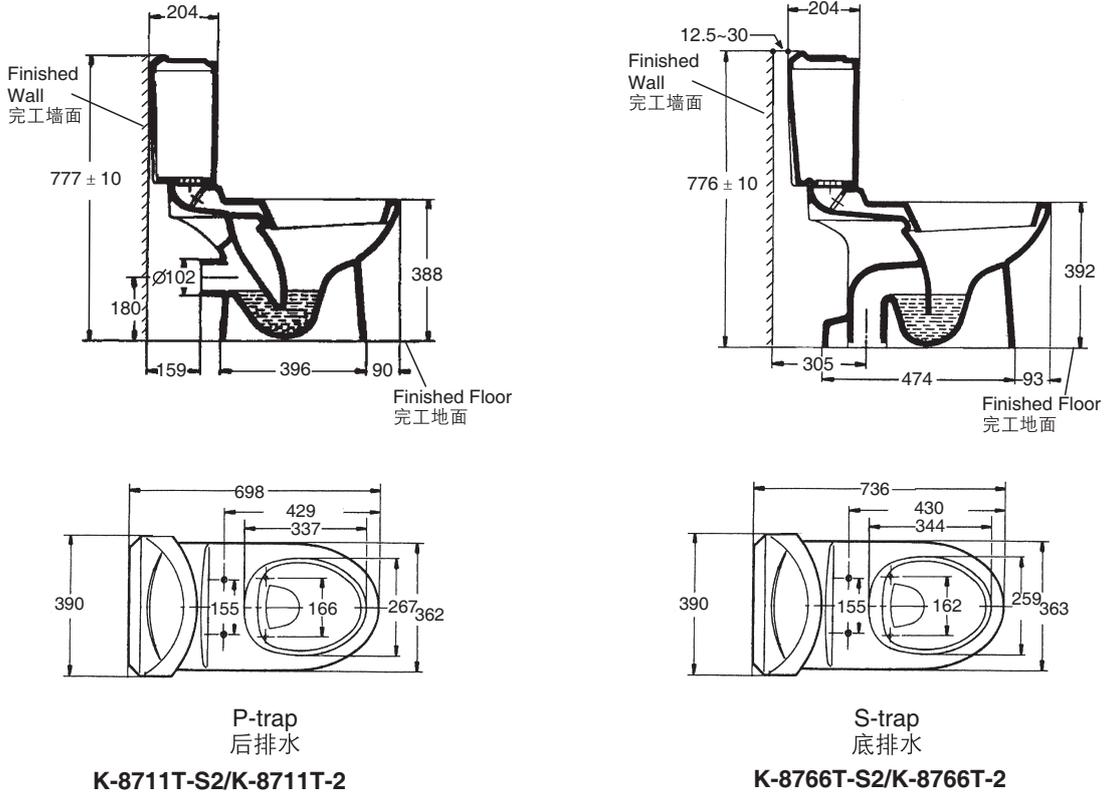


Fig.#1
图1

Kohler reserves the right to change marked dimensions without prior notice.
科勒公司保留随时变更图中标示尺寸的权利, 无需另行通知。

INSTALLATION

安装

1. REMOVE EXISTING TOILET

Turn off water supply. flush the toilet and use a sponge to remove the remaining water from the tank and bowl. Disconnect the supply shut-off valve (if present) and remove the old tank and bowl.

1. 拆除旧座便器

关掉供水源, 给座便器冲水, 用海绵吸去座便器内的剩余水份, 除下供水管止水阀(如果有), 移开旧水箱和座便器。

2. ASSEMBLE TANK BOLTS&WASHERS

Slip bolt heads into mounting hole on bottom of tank. Place large foam washer on base of flush valve. **See Fig. #2a.** Place tank on bowl and attach with nuts and washers from under bowl. **See Fig.#2b.**

NOTE: Do not use white cement or high lime content cements to install this toilet. The expansion of cement due to a rise in temperature may make the toilet crack or cause damage. Kohler is not responsible for any damage caused by installation with the use of cement.

2. 安装水箱螺栓及垫圈

将螺栓头塞进水箱下面的安装孔，在冲水阀的底部放好大的泡沫垫圈。参阅图2a。将水箱放在座便器上，并将座便器下方的螺帽拧紧以将其安装好。参阅图2b。

注意：在安装本座便器时切勿使用白水泥或高石灰含量之水泥，因为水泥的热膨胀可能使座便器的脚部挤破或损坏。科勒对所有因水泥安装而且引起的座便器破裂恕不负责。

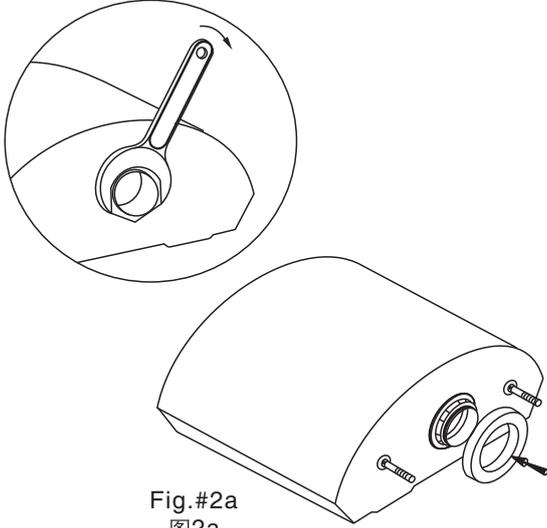


Fig.#2a
图2a

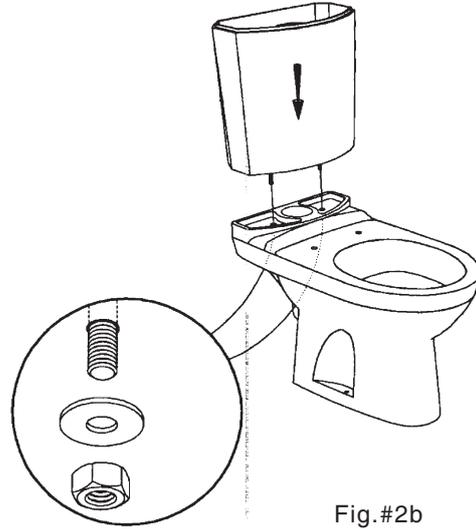


Fig.#2b
图2b

3. SELECT P-TRAP OR S-TRAP to installation your toilet according to the drain and shut-off valve's Roughing-in dimensions.

S-trap installation
底排水安装

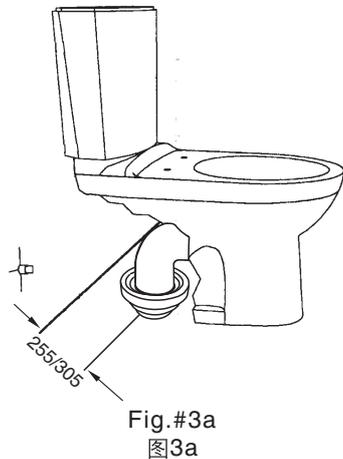
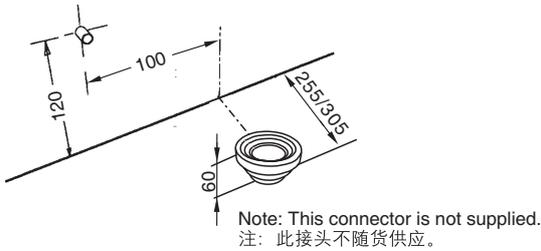


Fig.#3a
图3a

3. 选择安装方式
根据您现场的排水管及止水阀的安装尺寸，选择后排水或底排水安装座便器。

P-trap installation
后排水安装

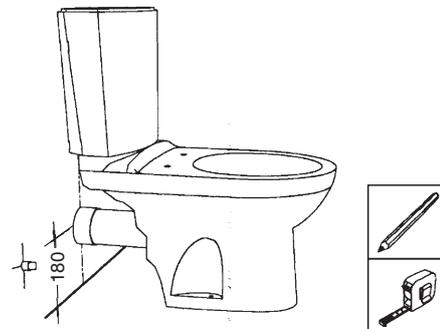
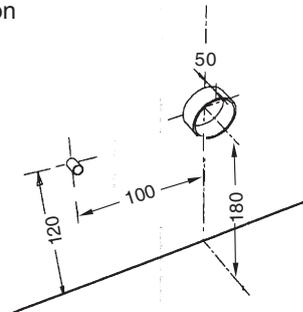


Fig.#3b
图3b

4. INSTALL THE TOILET & CONNECT WATER SUPPLY

Place the toilet in its final location. Use plastic drill guide and 8mm drill bit to drill floor mounting holes for installation over concrete. Use 4mm to 4.5mm drill for wood floor installation. See Fig.#4a.

③ Install anchors and caps.

⚠ WARNING: Do not overtighten floor bolts, as damage to the vitreous can occur.

4.安装座便器及联接供水阀

将座便器放在最终安装位置上。用塑料导钻及8mm的钻头在水泥地上钻地板安装孔。如果是木地板，使用4-4.5mm的钻头。参阅图4a。

③ 安装塑料膨胀杆及帽。

⚠ 警告： 不要将地板螺栓上得太紧，否则会导致座便器的损坏。

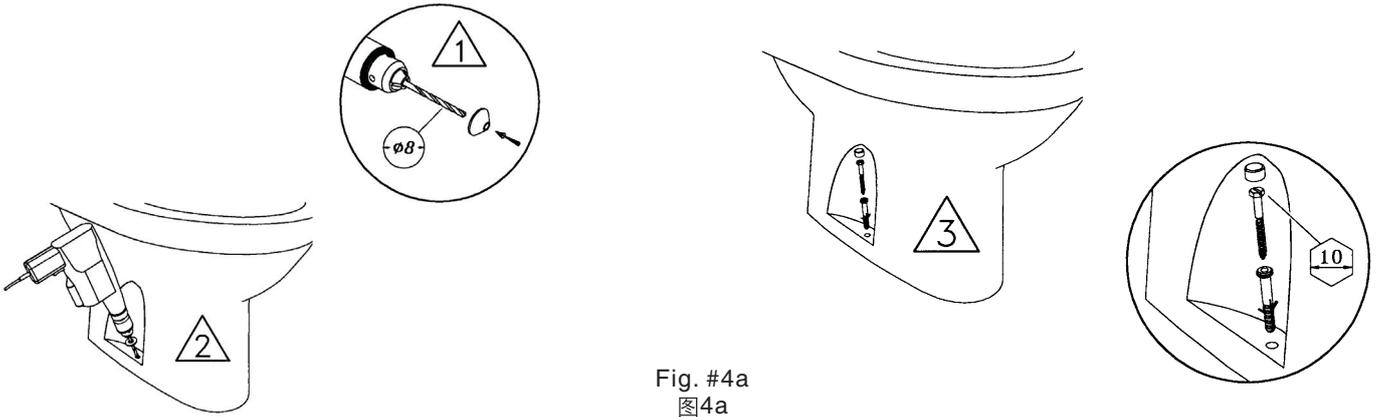


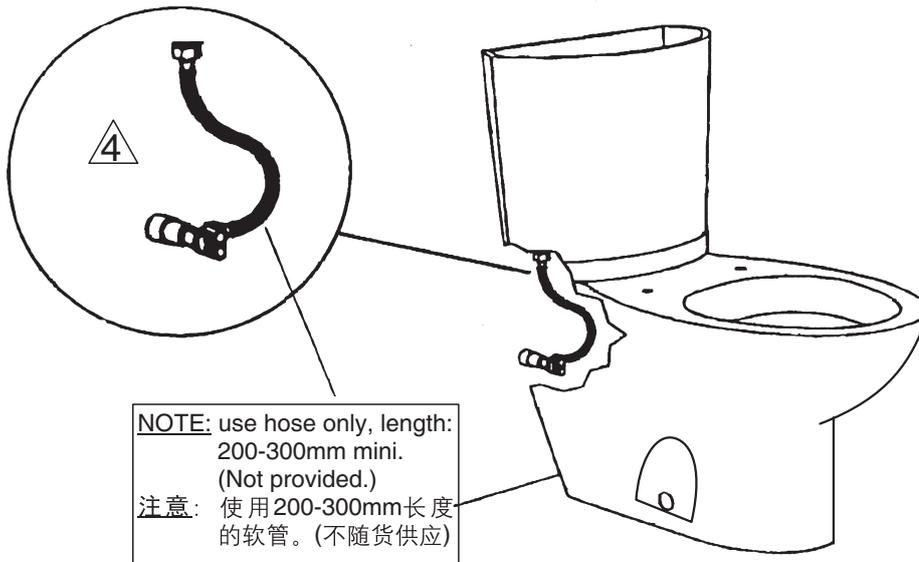
Fig. #4a
图4a

NOTE: Do not use white cement or high lime content cements to install this toilet. The expansion of cement due to a rise in temperature may make the toilet crack or cause damage. Kohler is not responsible for any damage caused by installation with the use of cement.

注意：在安装本座便器时切勿使用白水泥或高石灰含量之水泥，因为水泥的热膨胀可能使座便器的脚部挤破或损坏。科勒对所有因水泥安装而且引起的座便器破裂恕不负责。

④ Connect fill valve to water supply with hose only.

④ 通过软管联接进水阀与供水阀。



NOTE: use hose only, length: 200-300mm mini. (Not provided.)
注意： 使用200-300mm长度的软管。(不随货供应)

5. CHECK WATER LEVEL

Turn on water supply check for leaks.

5. 检查水位情况

打开供水开关。检查是否有漏水。

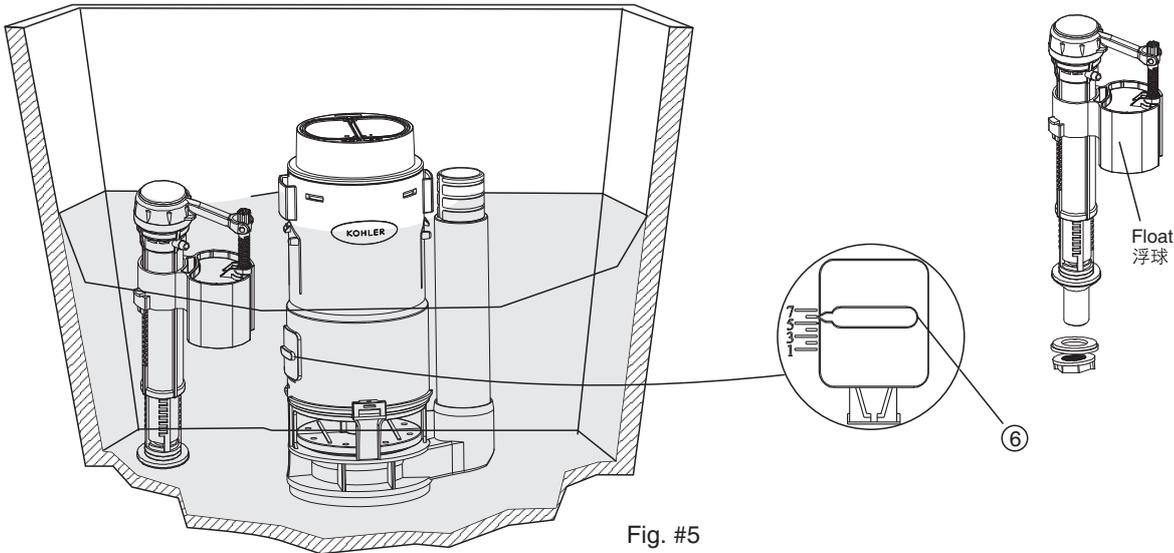


Fig. #5
图5

Make sure the arrow on the green float on the white flush valve is secure and pointing to #⑥.

确保白色冲水阀的绿色浮球上的箭头是固定的并指向标识⑥的线位上。

6. MINOR ADJUSTMENT OF WATER LEVEL

Move the snap along "OPEN" direction.

6. 水位微量调节

沿OPEN方向按出卡扣。

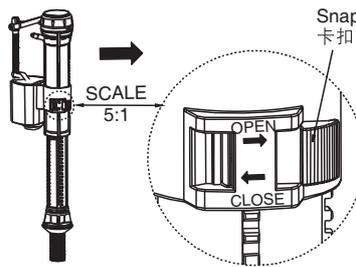


Fig. #6a
图6a

To lower water level: Move water cup down to a proper height and rotate screw anticlockwise to achieve the desired water level. (Refer to float adjustment instructions.)

降低水位：下调止水杯到需求高度，逆时针旋转螺杆，使得浮桶下降到合适位置（参考浮桶调节注意事项）。

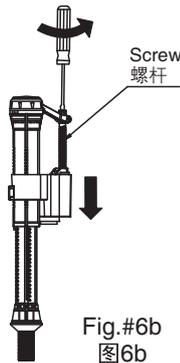


Fig. #6b
图6b

To elevate water level: Rotate screw clockwise and raise float to the desired water level. Elevate water cup to a proper position as well. (Refer to float adjustment instructions.)

升高水位：顺时针旋转螺杆使得浮桶上升到需求高度，上调止水杯到合适位置（参考浮桶调节注意事项）。

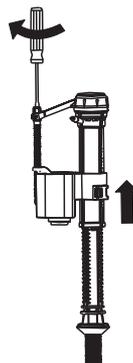
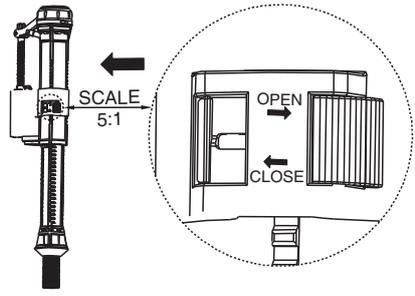


Fig. #6c
图6c

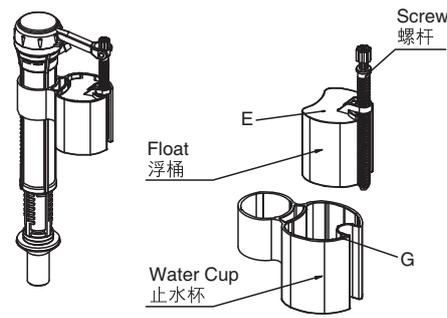
Fasten the snap along "CLOSE" direction.



沿CLOSE方向扣紧卡扣。

Fig.#6d
图6d

Float adjustment instructions: Make sure the height of surface E is 2-4mm lower than surface G.



浮桶调节注意事项：调节螺杆时保证E面下沉于G面2-4mm。

Fig.#6e
图6e

7. ADJUST OVERFLOW HEIGHT (If necessary)
Adjust overflow tube so that the top is 20mm above the waterline. Push locking mechanism to the side and adjust tube height. Push locking mechanism back into position to lock tube height. **See Fig.#7.**

7. 调节溢流管高度(必要时)
调节溢流管以使其顶部高出水线20mm。将溢流管顺时针转到头然后上拉或下压调节溢流管高度。调整好以后逆时针转到头即可。请参阅图7。

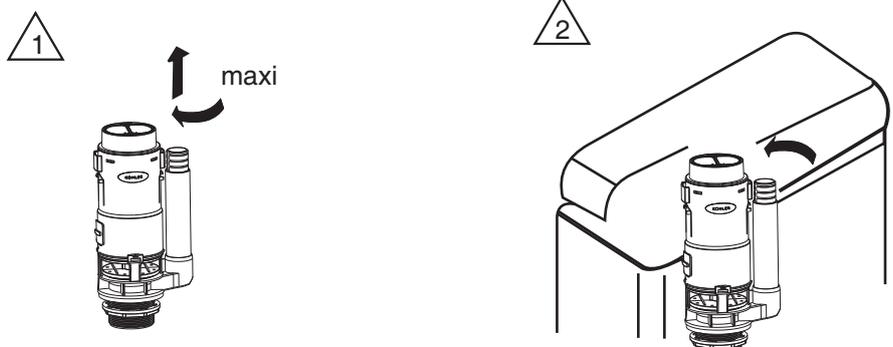


Fig. #7
图7

8. INSTALL AND ADJUST PUSH BUTTONS

- (1) Fix tank cover onto the tank.
- (2) Unscrew the big white nut on the push button and insert the button into the hole on the tank.
- (3) Test the push buttons.
 - 1) No need for any adjustment if the rods just touch the push buttons on the flush valve.
 - 2) If the rods are tightly against the push buttons on the flush valve, take out the buttons, loosen the small nuts and screw clockwise until the rods just touch the push buttons on the flush valve.
 - 3) If the rods cannot touch the push buttons on the flush valve, take out the buttons, loosen the small nuts and screw anticlockwise until the rods just touch the push buttons on the flush valve.
- (4) Take out the buttons and tighten the small nuts.
- (5) Tighten the big nut from inside the tank.
- (6) Test flush several times to check for leakage.

8. 安装调整按键

- (1) 将水箱盖安装到水箱上。
- (2) 旋开按钮上的白色大螺母，然后将按钮放入水箱盖的孔中。
- (3) 试按按钮
 - 1) 如按钮压杆与排水阀上大小冲按钮刚好接触，无需调整。
 - 2) 如按钮压杆顶住排水阀上大小冲按钮，取出按钮，松开小螺母，顺时针往里旋，直至按钮压杆刚好与排水阀上大小冲按钮接触。
 - 3) 如按钮压杆顶不到排水阀上大小冲按钮，取出按钮，松开小螺母，逆时针往外旋，直至按钮压杆刚好与排水阀上大小冲按钮接触。
- (4) 取出按钮，锁紧小螺母。
- (5) 从水箱盖内表面旋紧白色大螺母。
- (6) 试冲几次座便器检查无漏水。

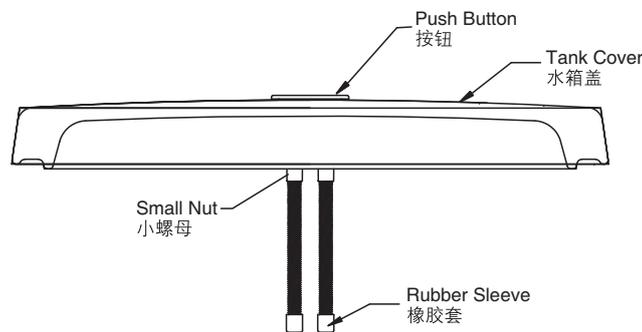


Fig. #8
图8

9. Install the toilet seat according to the toilet seat installation instructions.

9. 根据盖板的安装说明书安装盖板。

TROUBLESHOOTING CHART

SYMPTOMS	PROBABLE CAUSES	CORRECTIVE ACTION
1. Float valve turns on/off by itself without toilet being flushed.	A. Flush valve seal worn, dirty or damaged.	A. Inspect, clean and, if necessary replace seal.
2. Float valve continues to run, allowing water to enter tank.	A. Float valve seal (located under float valve cap) may be cracked or split. B. Tank water level set above overflow level.	A. Replace seal. B. During fill cycle, hold float under water a few seconds to allow it to fill with water ballast. Refer to "Minor Adjustment of Water Level" for waterline adjustment.
3. Incorrect water level height.	A. Float height incorrect.	A. Refer to "Minor Adjustment of Water Level" for waterline adjustment.
4. Long or noisy tank fill	A. Plugged valve inlet or supply line.	A. Perform corrective action 2.A.
5. Poor flush.	A. Water usage is too low. B. Trapway obstructed. C. Soil pipe or vent is obstructed. D. Supply shut-off valve not fully open.	A. Adjust the tank water level. B. Unclog trapway. C. Clear obstruction from soil pipe or vent. D. Open supply shut-off valve.
6. Toilet overflows.	A. Toilet trapway is obstructed. B. Soil pipe or vent is obstructed.	A. Use plunger to unclog. B. Clear obstruction from soil pipe or vent pipe.

故障处理表

现象	原因	处理措施
1. 未冲水浮球阀已自行开/关。	A. 冲水阀密封件已磨损，肮脏或损坏了。	A. 检查，清洁或必要时更换密封件。
2. 浮球阀运转不停，水不断溢入水箱。	A. 浮球阀密封圈(在浮球阀帽下)可能已破裂。 B. 水箱的水位高于溢水线。	A. 更换密封圈。 B. 在水箱注水时，把浮球按在水中数秒，使其注够水分稳定下来，要调整浮球高度，请参考“水位微量调节”。
3. 水位线高度不正确。	A. 浮球高度不正确。	A. 要调整浮球高度，请参考“水位微量调节”。
4. 水箱注水需时过长或噪音大。	A. 阀门入水口或供水管堵塞。	A. 按2A措施处理。
5. 冲水不灵。	A. 用水量太少。 B. 存水弯堵塞。 C. 污水管或通道堵塞。 D. 供水管止水阀未完全打开。	A. 调校水箱水位。 B. 通开冲水道及清洁喉面孔。 C. 清除污水管或通道的堵塞物。 D. 打开供水管止水阀。
6. 厕所溢水。	A. 存水弯堵塞。 B. 污水管或通道堵塞。	A. 用搥子通开堵塞物。 B. 清除污水管或通道的堵塞物。

CONSUMER RESPONSIBILITIES

If you live in a hard water area, make certain that the holes in the toilet rim are kept clean to ensure proper bowl flushing. Toilet bowl cleaners should be used at least once a week. Use a long-handled brush to clean the rim holes, and to clean as far into the trap as possible to prevent mineral deposits from forming.

Most toilet bowl cleaners are not harmful to the vitreous china surface of the toilet bowl. Please follow the bowl cleaner manufacturers instructions carefully.

Do not use abrasive cleaners or solvents.

 **WARNING: Risk of property or product damage.** Do not use in-tank cleaners. Products containing chlorine (calcium hypochlorite) can seriously damage fittings in the tank. This damage can cause leakage and property damage.

Kohler Company shall not be responsible or liable for any damage to these tank fittings caused by the use of cleaners containing chlorine (calcium hypochlorite).

 **CAUTION: Don't use any cement while installing the toilet.** Heat expansion of the toilet may damage the feet of the toilet. Kohler will not be responsible for any damage because of using cement.

 **WARNING: Risk of product damage.** Do not throw into the toilet what is easy to block it, such as newspaper, paper pilch, sanitary towel. Do not bump the vitreous china with great force to prevent it from damaging and leaking. Do not use the product in the water below 0°C.

 **CAUTION:** Please do not use hard materials (like scouring pad) to clean product surface, especially the product logo.

用户责任

如果你居住地方的水质是硬性，你必须保持冲水孔清洁，以确保座便器冲水正常。每星期应最少使用座便器清洁剂清洁一次，用长把手的刷子清洁冲水孔，并尽量伸入排污管洗刷，防止矿物质积聚。

大多数的座便器清洁剂对座便器釉面陶瓷是没有害的，请认真遵循座便器清洁剂制造商的指示来操作。

请勿使用腐蚀性清洁剂或溶剂。

 **警告：提防楼宇受损或损坏产品。** 请勿使用水箱内用清洁剂。含氯（次氯酸钙）的清洁剂会严重破坏水箱配件，从而引起渗漏，或对楼宇结构造成损坏。

科勒公司对此类因使用氯（次氯酸钙）而引致的水箱配件损毁，概不负责。

 **警告：在安装本座便器时切勿使用任何水泥。** 因为水泥的热膨胀可能使座便器的脚部挤破或损坏。科勒对所有因为水泥安装而引起的座便器破裂恕不负责。

 **警告：提防损坏产品。** 请不要向便器内冲入新闻纸、纸尿垫、妇用卫生巾等容易堵塞的物品。请不要用重力撞击陶瓷，以防止破损漏水。

不要在0°C以下的水环境中使用。

 **警告：请勿使用钢丝球等硬质材料擦洗产品表面，特别是产品商标处。**